

SE-A20

Stereokopfhörer

Stereohörlurar

Cuffie stereo

Audífonos estéreo

Stereo hoofdtelefoon

Auscultadores estereofónicos

立體聲頭戴耳機

DEUTSCH

⚠ WARNUNG

- Die Kopfhörer auf die richtige Lautstärke einstellen. Übermäßig lauter Klang kann zu Gehörschäden führen.
- Den Kopfhörer niemals im Straßenverkehr verwenden. Die Benutzung von Kopfhörern beim Fahrrad, Motorrad oder Autofahren ist verboten! Die Kopfhörer blockieren die Außengeräusche wie z. B. Hupen usw.

⚠ VORSICHT

- Das Gerät niemals zerlegen oder Änderungen vornehmen. Sollten Änderungen am Gerät vorgenommen werden, kann PIONEER keine Garantie für die Leistung des Geräts erbringen.

■ MERKMALE

- Offene Konstruktion für lange Einsatzzeiten und natürlichen Klang.
- Hochwertiges Design mit großen Treiberdurchmesser von 27 mm.
- Die BBS-Struktur (Baß-Boost-Struktur) des Gehäuses ermöglicht jetzt optimale Wiedergabe starker Baßsounds.
- Vergoldete Steckverbindungen für optimale Signalqualität.

■ TECHNISCHE DATEN

Typ: Offener dynamischer Stereo-Kopfhörer
Impedanz: 32 ohm
Kennschalldruckpegel: 97 dB/mW
Frequenzgang: 20 bis 20.000 Hz
Maximaleingang: 100 mW
Treiber: 27 mm Durchmesser
Kabel: Sauerstofffreie Kupferlitze, Y-Typ, 2 m
Stecker: 3 poliger 3.5 mm Ministecker (goldbeschichtet)
Zubehör: 3 poliger 6.3 mm Steckeradapter (goldbeschichtet)
Gewicht: 55 g (ohne Kabel)

HINWEIS:

Die oben erwähnten Spezifikationen sowie das äußere Aussehen können vorherige Benachrichtigungspflicht jederzeit verbessert werden.

ITALIANO

⚠ ATTENZIONE

- Regolare il volume della cuffia in modo corretto. E esso potrebbe altrimenti danneggiare le vostre orecchie.
- Per motivi di sicurezza di sconsiglia di usare la cuffia nel corso della guida di una bicicletta, motocicletta o automobile. Se la si usa ugualmente, non aumentare troppo il volume, dato che in tal modo esso verrebbe a coprire i rumori del traffico.

⚠ PRECAUZIONE

- Non aprire o modificare la cuffia. In tal caso, la garanzia della PIONEER cessa automaticamente.

■ CARATTERISTICHE

- Tipo aperto adatto all'uso prolungato che offre un tono sonoro naturale.
- Design di qualità sonora che impiega un'unità pilota di grande calibro da ø27 mm
- Il BBS (struttura di enfattizzazione bassi) incluso nell'alloggiamento ora permette la riproduzione di suoni dei bassi pesanti.
- Spina bidirezionale placcata in oro per la protezione dal decadimento della qualità sonora.

■ DATI TECNICI

Typo: Cuffie stereo dinamica aperta
Impedenza: 32 Ω
Sensibilità: 97 dB/mW
Risposta in frequenza: da 20 a 20.000 Hz
Potenza di ingresso massima: 100 mW
Unità driver: 27 mm Ø
Cordoncino: Filo litz OFC, di tipo a Y, 2 m
Spinotto: Spinotto 3 P mini di ø3.5 mm (placcato in oro)
Accessori: Adattatore per spinotto 3 P di ø6.3 mm (placcato in oro)
Peso: 55 g (senza cordoncino)

NOTA:

Deti tecnici e design soggetti a modifiche senza preavviso.

SVENSKA

⚠ VARNING

- Justera volymen i hörlurarna till lämplig nivå. En alltför hög volymnivå kan orsaka hörselskador.
- Använd aldrig hörlurar när du kör bil, motorcykel eller cykel. Skruva inte upp volymen så pass högt att du inte hör trafikljuden runt omkring. Var alltid försiktig i trafiken.

⚠ OBSERVERA

- Försök aldrig att inspektera eller modifiera denna enhet. PIONEER lämnar inga garantier för prestandaförmågan om enheten på något sätt har modifierats av användaren.

■ EGENSKAPER

- Systemet är anpassat för utomhusbruk, och ger ett naturligt ljud även efter långvarigt bruk.
- Designad för ett ljud med hög kvalitet, med en 27 mm grovkalibrig drivenhet.
- En i höljet integrerad BBS (eng. Bass Boost Structure-basförstärkningsstruktur) tillåter nu återgivning av tunga basljud.
- En tvåvägs förgylld stickpropp används för bästa ljudåtergivning.

■ TEKNISKA DATA

Typ: Öppna, dynamiska stereohörlurar
Impedans: 32 ohm
Känslighet: 97 dB/mW
Frekvensomfång: 20 till 20.000 Hz
Maximal ineffekt: 100 mW
Drivenheter: 27 mm i diam.
Sladd: Litstråd av OFC, Y-formad, 2 m
Kontakt: 3.5 mm i diam., 3 P-minikontakt (guldpläterad)
Tillbehör: 3 P-kontaktadapter (guldpläterad), 6.3 mm i diam.
Vikt: 55 gram (exkl. sladd)

ANM:

Rätten till ändringar förbehålles utan föregående meddelande.

ESPAÑOL

⚠ ADVERTENCIA

- Ajuste el sonido de los auriculares al nivel de volumen adecuado. El sonido muy fuerte podría dañarle los oídos.
- Para seguridad dentro del tráfico, no utilice nunca los auriculares mientras vaya en bicicleta, en motor ni mientras conduzca un automóvil. Es peligroso incrementar demasiado el volumen porque no se pueden oír los sonidos del exterior. Tenga mucho cuidado con el tráfico que le rodea.

⚠ PRECAUCIÓN

- No inspeccione nunca el interior ni cambie nada en este aparato. Si el cliente manipula el interior de la unidad, PIONEER no se hará responsable y no garantizará su rendimiento.

■ CARACTERÍSTICAS

- De tipo abierto al aire, conveniente para la operación de larga duración mientras que ofrece un tono de sonido natural.
- Un diseño de sonido de calidad, con una unidad de driver empleada de perforación grande ø27 mm
- La BBS (estructura de potencial de graves) empleada en casa, ahora permite volver a tocar los sonidos de graves profundos.
- Un enchufe de doble sentido, dorado-plateado empleada para la protección contra el deterioro de la calidad del sonido.

■ ESPECIFICACIONES

Typo: Audífonos estereofónicos dinámicos abiertos
Impedancia: 32 Ω
Sensibilidad: 97 dB/mW
Respuesta de frecuencia: 20 a 20.000 Hz
Potencia máxima de entrada: 100 mW
Unidades excitadoras: 27 mm. de diám.
Cordón: Litz OFC tipo Y, de 2 m.
Enchufe: Miniclavija 3 P de 6.3 mm. de diám. (enchapado en oro)
Accesorios: Adaptador para enchufe 3 P de 6.3 mm. de diám. (enchapado en oro)
Peso: 55 gr. (sin cordón)

NOTA:

Las especificaciones y aspecto exterior pueden cambiarse sin previo aviso por razones de mejora del producto.

NEDERLANDS

⚠ WAARSCHUWING

- Stel het volume op een redelijk niveau.
- Een te hoog niveau kan het gehoor mogelijk beschadigen.
- Gebruik voor de verkeersveiligheid de hoofdtelefoon nooit tijdens het fietsen of besturen van een motor of auto. Een te hoog volume is gevaarlijk indien u aan het verkeer deelneemt; zorg dat u het verkeer hoort en let op.

⚠ LET OP

- Open de behuizing niet en breng geen veranderingen aan. PIONEER is niet aansprakelijk indien het toestel door ondeskundigen is gerepareerd of er anderszins veranderingen zijn in aangebracht.

■ KENMERKEN

- Openlucht-type, comfortabel ook bij langdurig gebruik, met een fraaie natuurlijke klank.
- Topkwaliteit ontwerp, met forse luidsprekers van 27 mm doorsnede.
- Door de BBS constructie van de behuizing wordt een volle en rijke weergave van de bassen verkregen.
- Uergulde tweewegstekker, voor het beste contact zonder signaalverlies.

■ TECHNISCHE GEGEVENEN

Type: Open dynamische stereo hoofdtelefoon
Impedantie: 32 Ω
Gevoeligheid: 97 dB/mW
Frekwentiebereik: 20 tot 20,000 Hz
Maximaal ingangsvermogen: 100 mW
Driverunits: 27 mm m
Snoer: OFC draad, Y-type, 2 m
Plug: 3.5 mm m 3 P miniplug (verguld)
Accessoires: 6.3 mm m 3 P plugadapter (verguld)
Gewicht: 55 g (zonder snoer)

OPMERKING:

Bovenstaande technische gegevens en ontwerp wegens produktverbetering zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

PORTUGUÊS

⚠ ADVERTÊNCIA

- Ajuste o som dos auscultadores para o volume apropriado.
- Um volume muito alto pode causar danos aos ouvidos.
- Para a segurança do tráfego, nunca utilize o suporte para cabeça enquanto estiver a andar de bicicleta, motocicleta, ou a conduzir um automóvel. É perigoso aumentar muito o volume já que não será possível ouvir os sons externos; tome cuidado com os sons de trânsito à sua volta.

⚠ PRECAUÇÃO

- Nunca tente inspecionar o interior da unidade ou emodelá-la, a garantia da PIONEER perderá sua validade.

■ CARACTERÍSTICAS

- Um tipo para recintos abertos adequado para uma operação a longo prazo que oferece, ao mesmo tempo, um tom de som natural.
- Um desenho de som de qualidade empregando uma unidade de driver de 27 mm com um calibre grande.
- O BBS (estrutura de acento do grave), empregado na caixa, permita agora a reprodução de sons graves pesados.
- Um plug folheado a ouro de via dupla empregado para a proteção contra a deterioração da qualidade do som.

■ ESPECIFICAÇÕES

Tipo: Fones de ouvido estéreo dinâmicos fechados
Impedância: 32 Ω
Sensibilidade: 97 dB/mW
Resposta de frequência: 20 a 20,000 Hz
Potência de entrada máxima: 100 mW
Unidades de acionamento: ∅ 27 mm
Cabo: Tipo em Y com fio OFC com 2 metros
Conector: Miniconector 3 P de ∅ 3.5 mm (folhado a ouro)
Accessórios: Adaptador para conector 3 P de ∅ 6.3 mm (folhado a ouro)
Peso: 55 g (sem cabo)

OBSERVAÇÃO:

As especificações acima e a aparência podem ser melhoradas sem aviso prévio.

中 国

⚠ 警告

- 不要使用大音量收聽，以免損傷聽力。
- 為保障安全，不要在駕車時或騎腳踏車中使用頭戴耳機。否則，頭戴耳機發出的音響將妨礙您聽到外部的聲音，分散對交通的注意力，乃致發生危險。

⚠ 注意

- 千萬不要試圖拆卸本裝置內部或擅自改造。若因此而損傷本裝置，日本先鋒公司概不負責。

■ 特點

- 適合於在自然的音調中長時間使用的開放型設計。
- 採用大口徑∅27毫米激勵單元的高音質設計。
- 通過利用機殼部採用的低音增強結構(BBS)，能夠以低音重現重低音。
- 採用可用以防止音質劣化的雙路鍍金插頭。

■ 規格

類型：打開式動態的音響耳機
電阻：32歐姆
清晰度：97分貝/毫瓦
頻率響應：20至20,000赫茲
最大輸出功率：100毫瓦
驅動裝置：27毫米直徑
電線：OFC系列電線，Y形導線，2米長
插頭：3.5毫米直徑3P最小插頭(鍍金)
輔助件：6.3毫米直徑3P插頭適配器(鍍金)
重量：55克(無線)

注意：

規格和外形設計若有變更，恕不預告。

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153, Japan
PIONEER ELECTRONICS [USA] INC. P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. 300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada

PIONEER ELECTRONIC [EUROPE] N.V. Haven 1087, Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia,

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V. San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp. 302 Col. Del Valle, Mexico D.F. C.P. 03100 TEL: 5-688-52-90